

Cobra **MARINE®**

Guide d'utilisation



MR F57W E MR F57B E

Version A

VHF Marine

Nothing Comes Close to a Cobra®

Français



Merci d'avoir acheté une radio VHF CobraMarine®. Correctement utilisé, ce produit Cobra® vous apportera satisfaction pendant de nombreuses années.

Fonctionnement de votre VHF CobraMarine

Cette radio VHF est destinée à un montage fixe à bord de votre bateau. Elle vous permet de communiquer en émission-réception avec d'autres bateaux et avec des stations terrestres, en priorité pour des motifs de sécurité, et ensuite pour des aides à la navigation et aux manœuvres. Avec cette radio, vous pouvez appeler à l'aide, recevoir des informations d'autres plaisanciers, communiquer avec les écluses ou ponts ouvrants et effectuer des appels téléphoniques partout dans le monde par le biais de stations d'opérateurs radio marine.

Assistance client

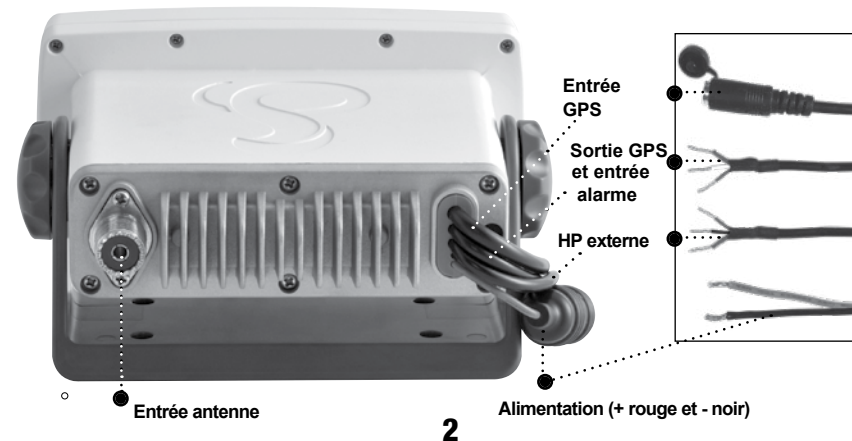
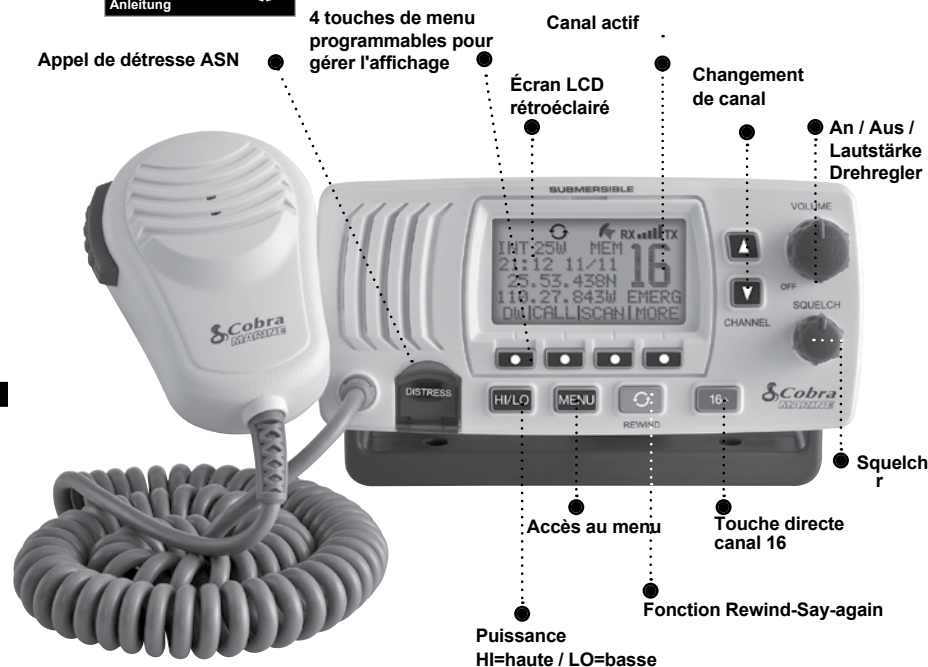
Si vous rencontrez une difficulté avec ce produit, ou ne comprenez pas toutes ses fonctions, veuillez consulter ce manuel. Pour une aide supplémentaire, vous pouvez contacter votre revendeur local.

This equipment is intended for use in:

<input checked="" type="checkbox"/> AT	<input checked="" type="checkbox"/> FI	<input checked="" type="checkbox"/> LT	<input checked="" type="checkbox"/> PT
<input checked="" type="checkbox"/> BE	<input checked="" type="checkbox"/> FR	<input checked="" type="checkbox"/> LV	<input checked="" type="checkbox"/> SE
<input type="checkbox"/> CY	<input checked="" type="checkbox"/> GB	<input checked="" type="checkbox"/> LI	<input checked="" type="checkbox"/> CH
<input checked="" type="checkbox"/> CZ	<input checked="" type="checkbox"/> GR	<input checked="" type="checkbox"/> LU	<input type="checkbox"/> SI
<input checked="" type="checkbox"/> DE	<input checked="" type="checkbox"/> HU	<input checked="" type="checkbox"/> MT	<input checked="" type="checkbox"/> SK
<input checked="" type="checkbox"/> DK	<input checked="" type="checkbox"/> IE	<input checked="" type="checkbox"/> NL	<input type="checkbox"/> TR
<input checked="" type="checkbox"/> EE	<input checked="" type="checkbox"/> IS	<input checked="" type="checkbox"/> NO	
<input checked="" type="checkbox"/> ES	<input checked="" type="checkbox"/> IT	<input checked="" type="checkbox"/> PL	

Pour les informations sur la garantie, les pièces détachées et les accessoires, veuillez contacter l'importateur ou le revendeur local.

Anleitung





Caractéristiques et fonctions

Rewind-Say-Again®

Revient sur les appels VHF manqués. Enregistrement automatique des 20 dernières secondes des appels en réception. Particulièrement pratique lorsque l'environnement est bruyant.

Choix de puissance

Choix entre les puissances de sortie de 1 et 25 W pour les appels à plus ou moins longues distances.

Canaux USA/Internationaux/Canada

Permet le trafic sur l'un des trois maillages de canaux établis pour ces zones.

Canal 16

Touche directe pour la canal 16.

Appel Sélectif Numérique (ASN Classe D)

Permet la veille sur les canaux 16 et 70 (ASN). Permet l'émission d'un message de détresse en pressant un bouton, ainsi que des appels spécifiques de station à station.

Balayage

Permet de balayer tous les canaux en mémoire pour trouver des communications en cours.

Double veille

Permet de suivre deux canaux à la fois - Le 16 et un autre canal de votre choix.

Micro à réduction de bruit

Réduit les bruits de fond pour une meilleure audibilité de votre voix par la station qui vous écoute.

Touches rétro-éclairée

Pour trouver facilement les boutons dont vous avez besoin dans la pénombre et de nuit.

Kit de montage compris dans la livraison

Cette radio peut être montée encastrée ou rapportée sur n'importe quelle surface plane grâce aux étriers fournis.

Étanche

Étanche à la submersion jusqu'à 1,5 mètres pendant 30 minutes (IPX8/JIS8).

Port alarme

Permet la connexion à la sortie alarme de votre traceur pour être prévenu en cas d'arrivée à un point, écart de route, etc. Si vous ne connectez pas de traceur, isolez le câble bleu (entrée alarme) pour éviter les déclenchements accidentels.



INFORMATION IMPORTANTE DE SÉCURITÉ

Avant d'installer cette radio VHF, veuillez bien lire les informations de précaution et les avertissements.

Avertissements et points d'Attention

Pour tirer le meilleur parti de cette radio, l'installation doit être soignée et il faut l'utiliser correctement.

Veillez bien lire les instructions avant de procéder à l'installation et l'utilisation. Prêtez une attention particulière aux AVERTISSEMENTS et points d'ATTENTION.



Warnung

AVERTISSEMENT

Ces points concernent des conditions de danger de blessures ou de mort.



Hinweis

ATTENTION

Ces points concernent des conditions qui peuvent entraîner des dommages sur l'appareil ou d'autres équipements.



Les points suivants marqués **AVERTISSEMENT** et **ATTENTION** vous préviennent des dangers d'exposition aux radiations RF et vous informent sur la façon de se servir de la radio dans le cadre des limites d'exposition établies (FCC RF).



AVERTISSEMENT

Votre radio génère des ondes électromagnétiques RF (Radio Frequency) lorsqu'elle émet. **NE TOUCHEZ PAS** l'antenne pendant les émissions, vous éviterez ainsi une exposition à l'énergie dégagée.

NE VOUS SERVEZ PAS de la radio sans qu'elle soit branchée à une antenne adéquate. Vous seriez exposé à un rayonnement dangereux et risqueriez d'endommager la radio.

N'ÉMETTEZ PAS pendant plus de 50% du temps de fonctionnement de la radio. la radio est en émission à la pression de la pédale du micro et cet état est indiqué sur l'écran LCD.

Utilisez **TOUJOURS** des pièces d'origine Cobra.

Ne connectez **JAMAIS** l'émetteur-récepteur à une alimentation AC. Ceci pourrait générer un départ de feu, un choc électrique et endommager l'appareil.

Ne montez **JAMAIS** la radio ou le micro à un endroit où cela pourrait gêner la bonne conduite du navire.

Ne laissez **JAMAIS** des enfants ou des personnes non formées à son utilisation se servir de la radio sans surveillance.



ATTENTION

ÉVITEZ d'utiliser ou de stocker l'appareil en dessous de -20°C ou au-dessus de $+55^{\circ}\text{C}$.

La tension d'alimentation ne doit **JAMAIS** dépasser 16 V CC.

Faites **TOUJOURS** attention à la polarité de l'alimentation.

Le **MONTAGE** doit garder une distance d'au moins 0,9 m de votre compas de navigation (radio et haut-parleur externe).

NE JAMAIS RÉPARER l'appareil vous-même, mais confiez-le à un atelier de réparation qualifié pour l'entretien et les réparations, le cas échéant.

NE laissez PAS tomber l'appareil ou le microphone. Le boîtier peut se briser ou un joint peut être endommagé. Après une chute, l'étanchéité d'origine ne peut plus être garantie.

N'utilisez **PAS** de produits chimiques ou de solvants tels que de l'essence ou de l'alcool pour nettoyer votre appareil. Vous pouvez endommager les surfaces du boîtier.

LES CHANGEMENTS ou **MODIFICATIONS** sur l'appareil peuvent entraîner le non-respect des réglementations légales en vigueur dans votre région et rendre **illégal** le fonctionnement de l'appareil selon votre pavillon ou le pays où vous naviguez !

Recommandations pour la communication marine

Les fréquences utilisées par votre radio sont destinées à la sécurité en mer, à la communication entre des navires en navigation et à l'échange de messages en navigation côtière. Si la puissance d'émission de 25 W ne suffit pas lorsque vous naviguez au large, considérez l'installation d'une radio BLU ou d'un système de navigation par satellite.

Pour des communications privées, les téléphones mobiles peuvent être utilisés à bord si la couverture du réseau le permet, et vous évitez ainsi d'encombrer les fréquences.



Données techniques

Général	
Canaux	Tous les canaux internationaux, USA et Canada
Bande de fréquences	25 kHz
Modulation	5 kHz Max.
Alimentation	13,8 VDC
Consommation :	
en veille	20 mA
en réception (Rx)	200 mA
en émission (Tx)	5A @ haute puissance 1A @ basse puissance
Température de fonctionnement	-20° C à 55° C
Dimesions	15,9 cm x 5,7 cm x 18 cm
poids	1100 g
Réception	
Fréquences	156,050 à 163,275 MHz
Type	Superhétérodyne à double conversion
Sensibilité:	
20 dB Quieting	0,35 uV
12 dB Sinad	0,30 uV
Ausgangsleistung	2.5 Watt @ 8 Ohm
Émission	
Fréquences : TX	156,025 à 157,425 MHz
Puissance de sortie RF	1 et 25 Watt
Rapport signal/bruit	-60 dB à haute puissance -55 dB à basse puissance
Type de micro	Électrique
Stabilité de fréquences	+/-10 ppm
Bruit FM	40 dB



Remarque

Le cycle de fonctionnement moyen des radios FM est :
10% en émission, 10% en réception et 80% en veille



EN (English)

Hereby, Cobra Electronics Europe, Ltd. declares that the radio equipment type VHF Marine Radio is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

<http://www.snoopermeo.co.uk/DeviceDocs.cfm>

DE (German)

Hiermit erklärt Cobra Electronics Europe, Ltd., dass der Funkanlagentyp UKW Marine Funkgerät der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

<http://www.snoopermeo.co.uk/DeviceDocs.cfm>

FRA (Français)

Par les présentes, Cobra Electronics Europe, Ltd. déclare que cet équipement de radio de type VHF marine est conforme à la directive 2014/53/EU.

Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante :

<http://www.snoopermeo.co.uk/DeviceDocs.cfm>

Plus d'information sur
www.cobra.com